



# PORTASOLEKO JAIAK 2018



## OSTEGUNA 12

**19:00etan** Zirika Zirkus Ikuskizuna "Egunon Sikiera". Eguzki-Alde Elkarteko eszenatokian.  
**19:00** Espectáculo Zirika Zirkus "Egunon Sikiera". Escenario Sociedad Eguzki-Alde.

## OSTIRALA 13

**17:30etan** Jaiei hasiera emango dien txupinazoa, Buruhandia, Erraldoiak eta Atxabaltako Gaiteruak. Bizkaia Kalean.  
Txupinazo acompañado de Gigantes y Cabezudos amenizado con los Gaiteros de Aretxabaleta. En Bizkaia Kalea.

**19:00etan** Tortila patata lehiaketa Zaraia Tabernan ondoan.  
Concurso de tortilla de patata junto al Bar Zaraia.

## ZAPATUA 14

**11:00etatik - 14:00etara** Puzgarriak Txikibar eta Anduaga Tabernen ondoan.  
Hinchables en el Bar Anduaga y Txikibar.

**12:00etan** Haurren Atletismo 105m. Lasterketa Bizkaia Kalean.  
Carrera de Atletismo para niños 105m. En Bizkaia Kalea.

**14:00etan** Paella dastaketa Gipuzkoa Plazan. (Tiketak Eguzki Tabernan salgai 1€).  
Degustación de paella en Gipuzkoa Plaza. (Venta de Tickets en Bar Eguzki 1€).

**14:30etan** Auzo Bazkaria Atsedeen eta Ibarra arteko pasalekuan.  
Comida popular. (Tickets a la venta en Atsedeen, Ibarra, Anduaga y Txikibar).

**16:30etan** Umeentzako Jokoak Hibai-Gain Elkarteko Kalean  
Juegos infantiles en la calle Loramendi. Sociedad Hibai-Gain.

**18:30etatik - 21:00etara** Kantu Poteoa eta Pintxo Pote.  
Kantupoteo y Pintxo Pote.

**21:00etan** DJ-ak Eguzki-Alde Elkarteko Eszenatokian.  
DJs Escenario Sociedad Eguzki-Alde.

## DOMEKA 15

**10:00etan** Artisau Azoka, makrame, bitxigintza, fofutxak, etb. Bizkaia Kalean.  
Feria Artesanal, makrame, Joyeria etc. En Bizkaia Kalea.

**11:00etan** UCAS DE ARRATE Txakur erakustaldia Kiroletxeko zelaian.  
UCAS DE ARRATE En la campa del Kiroletxea.

**11:30etan** Puzgarria Txikibarren..  
Hinchable en el Txikibar.

**12:30etan** Gimnasia erritmiko erakustaldia. Atsedeen Tabernan parean.  
Exhibición de Gimnasia ritmica. Frente al Bar Atsedeen.

**13:00etan** Paella lehiaketa Aretz Taberna ondoan.  
Concurso de Paella junto al Bar Aretz.

**16:00etan** Ur Puzgarriak Dorleta Taberna eta Aretxabaleta Okindegiaren atzeko Kalean.  
Hinchable de agua detrás del Bar Dorleta y la Panaderia Aretxabaleta.

**16:30etan** Mus Txapelketa Eguzki-Alde Elkarteko aterpean  
Campeonato de Mús en el aterpe de la Sociedad Eguzki-Alde.

**18:00etan** Auzoko Gazteenari eta Nagusienari Omenaldia. Eguzki-Aldeko eszenatokian.  
Homenaje al más joven y Veteran@ del Barrio.

**18:30etan** Bergarako Poniak eta Zezenak Kiroletxeko Zelaian.  
Ponis y Vaquillas de Bergara en la campa del Kiroletxea.

**20:30etan** Txupinazoa jaiei amaiera emateko Eguzki-Alde Elkarteko eszenatokian.  
Txupinazo de Fin de Fiestas en el escenario sociedad Eguzki-Alde.

**MODU BATERA EDO BESTERA LAGUNTZA ESKAINI DIGUZUEN GUIZTIOI  
(ELKARTE, DENDA, BIZILAGUN...) GURE ESKERRIK BEROENA EMAN NAHI DIZUEGU!!!**

